

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Ġunju 2011 — Ecologistas en Acción — CODA vs Il-Kummissjoni Ewropea

(Kawża T-341/11)

(2011/C 252/89)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Ecologistas en Acción-CODA (Madrid, Spanja) (rappreżentant: J. Doreste Hernández, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

- tannulla d-deċiżjoni ta' rifjut, minhabba nuqqas ta' risposta fit-termini, tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, li tirrifjuta lir-rikorrenti l-aċċess għad-dokumenti mitluba fil-kuntest tal-proċedura GESTDEM 2011/6;
- tirrikonoxxi d-dritt ta' ECOLOGISTAS EN ACCIÓN li tircievi d-dokumenti mitluba u indebitament irrifjutati mill-Kummissjoni:
 - (a) Summary by the Spanish Ministry of Environment of the Information submitted to the European Commission concerning the environmental assessment of the construction of the Granadilla Port, transmitted to the Permanent Representation of Spain to the European Union on 4 November 2005;
 - (b) in-nota ta' spjegazzjoni, complimentary information by Gobierno de Canarias, November 2005,
 - (c) Alternative analysis concerning the location of the Granadilla Port by Gobierno de Canarias, July 2005, u
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors huwa bbażat fuq it-talba għat-trażmissjoni ta' dokumenti ta' natura ambjentali li kienet implicitament irrifjutata mill-Kummissjoni Ewropea.

L-informazzjoni rrifjutata tikkoncerna tliet dokumenti pprovduti mill-amministrazzjoni Spanjola lill-Kummissjoni Ewropea, sabiex din tal-aħħar tagħti opinjoni, skont l-Artikolu 6(4) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 102), rigward il-bini ta' port fi Granadilla (Tenerife, Spanja).

Insostenn tar-rikors, ir-rikorrenti tinvoka żewġ motivi.

- (1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq il-ksur tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 1, Vol. 3, p. 331)

— F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tistqarr li l-Kummissjoni ma indikatx bil-miktub lil ECOLOGISTAS EN ACCIÓN ir-raġunijiet għaliex hija rrifjutatilha l-aċċess għat-tliet dokumenti mitluba u halliet lir-Renju ta' Spanja d-deċiżjoni finali dwar it-talba għal komunikazzjoni ta' dawn id-dokumenti, minkejja li dawn ma jissodisfaw ebda wiehed mill-kriterji ta' eċċezzjonijiet pprovduti fl-Artikolu 4(1)(2) u (3) tar-Regolament iċċitat iktar 'il fuq.

- (2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq il-ksur tar-Regolament (KE) Nru 1367/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Settembru 2006, dwar l-applikazzjoni għall-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità tad-disposizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infommazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (GU L 264, p. 13)

— Ir-rikorrenti ssostni li peress li t-tliet dokumenti mitluba huma "informazzjoni dwar l-ambjent", ir-rifjut implicitu tagħhom jimplika ksur tal-kontenut letterali u tal-għan tar-regolament msemmi qabel u tal-Konvenzjoni ta' Aarhus.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Ġunju 2011 — CEEES u Asociación de Gestores de Estaciones de Servicio vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-342/11)

(2011/C 252/90)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Confederación Española de Empresarios de Estaciones de Servicio (CEEES) (Spanja) u Asociación de Gestores de Estaciones de Servicio (Madrid, Spanja) (rappreżentanti: A. Hernández Pardo u B. Marín Corral, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrenti jitlobu li l-Qorti Ġenerali joghġobha:

- tannulla l-att ikkontestat; u
- konsegwentement, tikkonstata li l-Kummissjoni għandha tipproċedi sabiex timponi fuq REPSOL multa jew pagamenti ta' penali għal ksur tal-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1/2003.

Motivi u argumenti prinċipali

Dan ir-rikors huwa pprezentat kontra d-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea tat-28 ta' April 2001, adottata fil-Każ COMP/39461/CEEES AOP-REPSOL, li kellha bħala għan li tagħti deċiżjoni dwar l-ammissibbiltà tal-ilment imressaq fit-30 ta' Mejju 2007 mir-rikorrenti. Dan l-ilment kien ibbażat fuq it-tliet argumenti prinċipali li ġejjin:

- (a) l-eżistenza ta' ftehim orizzontali konklużi mill-Asociación de Operadores Petrolíferos (AOP) u l-membri taghha, li kienu jillimitaw il-kompetizzjoni bejniethom;
- (b) il-ksur tal-Artikoli 101 TFUE u 120 TFUE minhabba ż-żamma tal-prezzijiet ta' bejgħ lill-pubbliku;
- (c) in-nuqqas ta' eżekuzzjoni minn REPSOL tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni (2006/446/KE), tat-12 ta' April 2006 (2006/446/KE) dwar proċedura skont l-Artikolu 81 KE u adottata skont l-Artikolu 9 tar-Regolament Nru 1/2003 (Każ COMP/B-1/38.348 — Repsol CPP); kif ukoll il-konsegwenzi ta' dan in-nuqqas ta' eżekuzzjoni f'termini ta' sanzjonijiet.

Fid-deciżjoni kkontestata, il-Kummissjoni tikkunsidra li ma hemmx raġunijiet suffiċjenti sabiex tiġi adottata fil-konfront ta' REPSOL waħda mill-miżuri previsti mir-Regolament Nru 1/2003 għall-każ fejn il-partijiet ma josservawx l-impenji taghhom.

Ir-rikorrenti jinvolkaw żewġ motivi insostenn tar-rikors taghhom.

- (1) L-ewwel motiv, huwa bbażat fuq il-ksur tal-Artikolu 9 tar-Regolament Nru 1/2003, fir-rigward tal-ksur tal-prinċipju tal-effett dirett tad-dritt Komunitarju.

— Ir-rikorrenti jsostnu b'mod partikolari li l-Kummissjoni, fid-dawl tal-konstatazzjonijiet magħmula mill-Awtorità Nazzjonali tal-Kompetizzjoni, ma tistax ma tiehux inkunsiderazzjoni n-nuqqas ta' osservanza minn REPSOL tal-impenn mehud minn din il-kumpanija li ttejjem il-prattika taghha ta' ffixar tal-prezzijiet. Il-fatti stabbiliti mill-Awtorità Nazzjonali tal-Kompetizzjoni fir-rigward tal-ksur tal-Artikolu 101 TFUE kellhom ikunu biżżejjed għall-Kummissjoni sabiex tasal għall-konkluzjoni li REPSOL ma kinitx osservat l-impenji taghha; u li

— in-nuqqas ta' intervent tal-Kummissjoni quddiem in-nuqqas ta' eżekuzzjoni ta' deciżjoni dwar l-impenji, li jirriżulta mill-fatt li l-komvenuta tqis li għandha setgħa diskrezzjonali f'dan ir-rigward, jikkomprometti l-essenza stess tal-mekkanizmi li fuqhom hija bbażata l-aċċettazzjoni ta' impenji bħala soluzzjoni alternattiva għall-ftuh ta' proċedura ta' sanzjoni billi s-setgħa diskrezzjonali tal-Kummissjoni tinbidel f'setgħa arbitrarja li tista twassal għal ksur flagranti tad-drittijiet tad-difiża.

- (2) It-tieni motiv, huwa bbażat fuq il-ksur tal-Artikoli 23(2)(c) u 24(1)(c) tar-Regolament Nru 1/2003.

— Skont ir-rikorrenti, quddiem ksur tal-Artikolu 9 tar-Regolament Nru 1/2003, bħal dak inkwistjoni f'dan il-każ, il-Kummissjoni kien imissha imponiet il-multi u l-pagamenti ta' penalità previsti mid-dispożizzjonijiet imsemmija iktar 'il fuq.

Rikors ipprezentat fit-28 ta' Ġunju 2011 — Il-Pajjiżi l-Baxxi vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-343/11)

(2011/C 252/91)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi (rappreżentanti: C. Wissels, M. de Ree, B. Koopman u C. Schillemans, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti Ġenerali jogħgħobha:

— tannulla l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/244/UE, tal-15 ta' April 2011, innotifikata fit-18 ta' April 2011, li teskludi mill-finanzjament tal-Unjoni Ewropea ċertu nfiq imġarrab mill-Istati Membri taħt it-Taqsima tal-Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (FAEGG), taħt il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG) u taħt il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEZR), sa fejn jikkonċerna lill-Pajjiżi l-Baxxi u sa fejn jikkonċerna l-eskluzjoni tas-somma ta' EUR 22 691 407,79 mill-finanzjament applikabbli għall-infiq iddikjarat matul il-perijodu ta' bejn l-2006 u l-2008 fil-kuntest ta' programmi operazzjonali u tar-rikonossiment ta' organizzazzjonijiet ta' produttori;

— tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz tad-Deciżjoni 2011/244/UE, il-Kummissjoni kkunsidrat bħala spejjeż ġenerali ta' produzzjoni fis-sens tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1433/2003⁽¹⁾ l-ispejjeż kollha tal-istampar fuq l-imballaġġi, indipendentement min-natura u mill-għan ta' dan l-istampar, u għalhekk ma kkunsidratx dawn l-ispejjeż bħala ammissibbli għall-finanzjament Komunitarju. Il-Gvern Olandiż iqis li l-istampar fuq l-imballaġġ tal-isem jew ta' trade mark ta' organizzazzjonijiet ta' produttori, liema stampar għandu għan promozzjonali, għandu jiġi kkunsidrat bħala promozzjoni ġenerika u promozzjoni ta' tikketti ta' kwalità u bħala promozzjoni tal-ismijiet/trade marks tal-produtturi. L-ispejjeż marbuta ma' dawn l-operazzjonijiet huma effettivament ammissibbli abbażi tal-Anness I tar-Regolament Nru 1433/2003.

Barra minn hekk, bid-Deciżjoni 2011/244/UE, il-Kummissjoni eskudiet kompletament mill-finanzjament il-programmi operazzjonali tal-organizzazzjoni tal-produtturi FresQ għas-snin ta' kummerċjalizzazzjoni 2004 sa 2007, billi qieset li din l-organizzazzjoni ta' produttori ma kinitx tissodisfa l-kundizzjonijiet ta' rikonossiment tar-Regolament Nru 2200/96⁽²⁾ u tar-Regolament Nru 1432/2003. Il-Kummissjoni tibbaża l-konkluzjoni taghha fuq il-konstatazzjoni li tipprovdi li ċerti sussidjarji